

JUIN
AOÛT
2018

Choregies d'Orange 2018

Contact presse : Opus 64
Valerie Samuel & Sophie Nicoly
s.nicoloy@opus64.com
+33 1 40 26 77 94 / +33 6 30 10 57 24

Chorégies d'Orange 2018

Les Chorégies d'Orange sont membres
de la Réunion des Opéras de France,
de France Festivals et des Forces Musicales.



The background features a large, white, curved shape on the right side. To its left, there are several concentric, curved stripes in yellow and black, creating a sense of depth and movement. On the far left, there is a vertical strip with a textured, brownish-gold appearance, possibly representing a book cover or a piece of paper. The overall composition is dynamic and abstract.

**Laissez-vous
surprendre...**



Sans renier son passé prestigieux,
il est grand temps pour les Chorégies d'Orange
de prendre un nouvel envol et de proposer de
nouvelles aventures lyriques, chorégraphiques...
et autres.

Notre ambition est de renouveler sérieusement
notre répertoire tout en maintenant le côté
spectaculaire que vous êtes en droit d'attendre
dans un lieu aussi vaste, sans jamais sacrifier
la qualité artistique de nos productions.

Cette qualité est notre plus grande ambition,
celle que nous devons à notre art... et à vous !

Nous faisons donc appel à votre envie de
découverte, au vrai plaisir « physique » que
représente l'aventure des Chorégies.

Nous ne vous décevrons pas car nous souhaitons
votre confiance tout en faisant appel à votre
curiosité.

Alors, laissez-vous surprendre...

Jean-Louis Grinda
Directeur des Chorégies d'Orange



COUR SAINT-LOUIS

JEUDI 5 JUILLET À 18 H

Karine Deshayes, *mezzo-soprano*

LUNDI 9 JUILLET À 18 H

Edgardo Rocha, *ténor*

MARDI 31 JUILLET À 18 H

Eva-Maria Westbroek, *soprano*

SAMEDI 4 AOÛT À 18 H

George Petean, *baryton*

*Replis, en cas de mauvais temps,
au Palais des Princes*

GRANDS RÉCITALS

les soirs d'opéras

*Quatre voix d'exception dans le cadre de la cour
Saint-Louis*

Loin d'être un simple apéritif musical, les récitals de la cour Saint-Louis sont une suite de rencontres exceptionnelles avec les plus grandes voix d'aujourd'hui. Au gré des représentations, ce lieu intime verra se produire deux magnifiques belcantistes, Karine Deshayes puis Edgardo Rocha, suivis de l'impressionnante wagnérienne au grand cœur : Eva-Maria Westbroek. Cette série prestigieuse se terminera par le récital du roumain George Petean, baryton aussi musicien que vocalement superlatif.



THÉÂTRE ANTIQUE

JEUDI 5 JUILLET À 21 H 45

*Report, en cas de mauvais temps,
au vendredi 6 juillet à 21h45*

LUNDI 9 JUILLET À 21 H 45

*Report, en cas de mauvais temps,
au mardi 10 juillet à 21h45*

DURÉE : 2 H 50

MEFIS- TOFELE

Boito

DIRECTION MUSICALE **NATHALIE STUTZMANN**

MISE EN SCÈNE **JEAN-LOUIS GRINDA**

DÉCORS **RUDY SABOUNGHI**

COSTUMES **BUKI SHIFF**

ECLAIRAGES **LAURENT CASTAINGT**

VIDÉOS **JULIEN SOULIER**

MEFISTOFELE **Erwin Schrott**

FAUST **Jean-François Borras**

MARGHERITA

Carmen Giannattasio

MARTA **Marie-Ange Todorovitch**

WAGNER / NEREO

Reinaldo Macias

ELENA **Béatrice Uria-Monzon**

PANTALIS **Valentine Lemercier**

*Orchestre philharmonique
de Radio France*

*Chœur des Opéras d'Avignon,
Monte-Carlo et Nice*

*Chœur d'enfants de l'Académie
Rainier III de Monaco*

Opéra en un prologue, 4 actes et épilogue

Musique d'Arrigo Boito (1842-1918)

Libret du compositeur d'après Wolfgang von Goethe

Création : Milan, Teatro alla Scala, 5 mars 1868

Version révisée : Bologne, Teatro Communale, 4 octobre 1875

Mefistofele est un opéra immense, grandiose et fascinant. Ses immenses chœurs vous emmèneront du ciel jusqu'au plus profond des enfers. Guidés par Mefistofele, vous voyagerez avec Faust et découvrirez avec lui non pas la jeunesse, mais le bonheur !

Cette oeuvre, tant admirée par Arturo Toscanini, est une des plus impressionnantes du répertoire lyrique et apparaît comme le premier grand opéra européen.

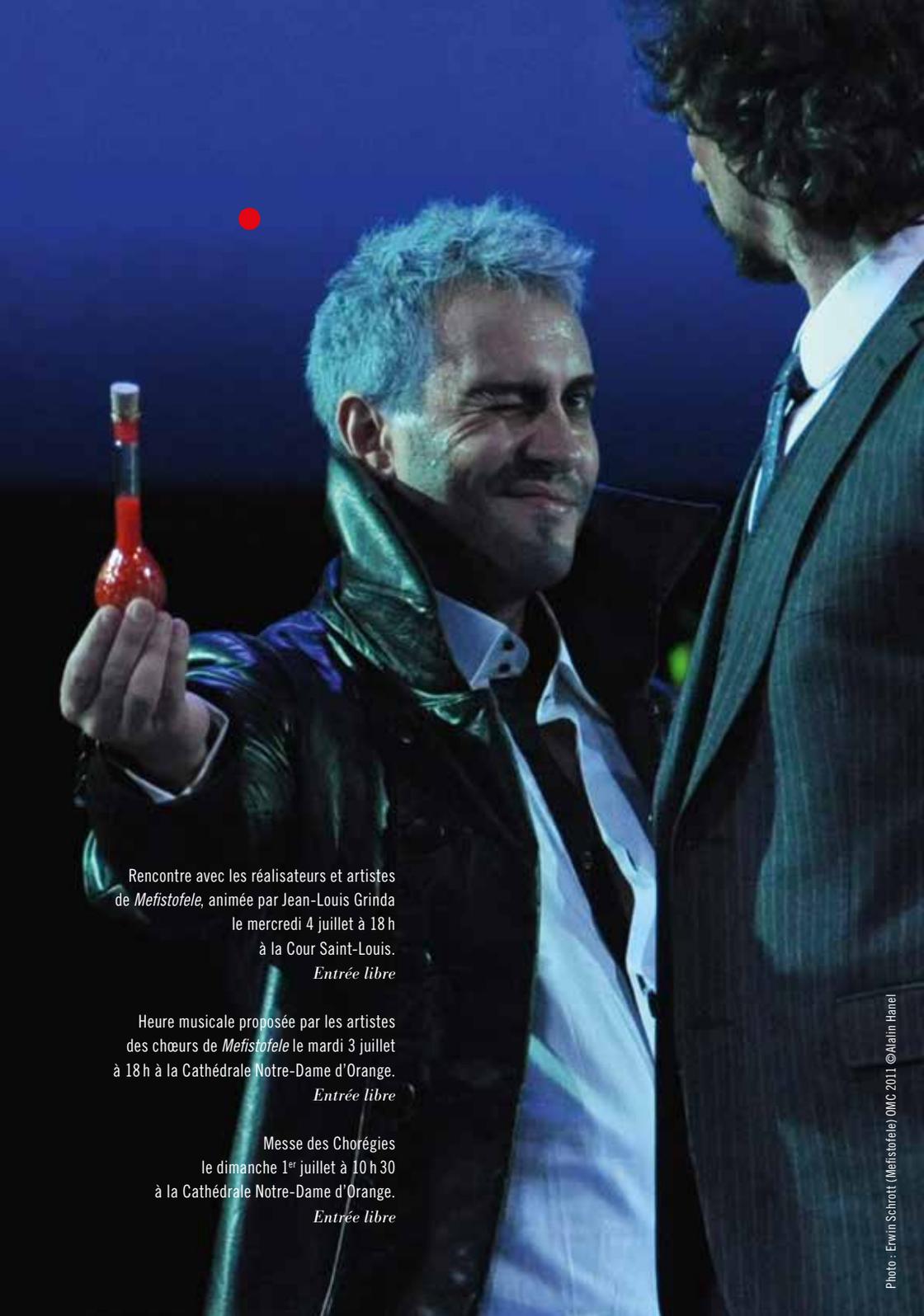
Elle a donc toute sa place au Théâtre Antique.

Servie par une distribution de haut vol et, pour la première fois aux Chorégies, avec une femme, Nathalie Stutzmann, à la direction musicale, ce spectacle se veut emblématique d'un nouveau départ dans le respect de l'immense tradition qui est celle de notre festival.

radiofrance



J.-L. G.



Rencontre avec les réalisateurs et artistes
de *Mefistofele*, animée par Jean-Louis Grinda
le mercredi 4 juillet à 18 h
à la Cour Saint-Louis.

Entrée libre

Heure musicale proposée par les artistes
des chœurs de *Mefistofele* le mardi 3 juillet
à 18 h à la Cathédrale Notre-Dame d'Orange.

Entrée libre

Messe des Chorégies
le dimanche 1^{er} juillet à 10 h 30
à la Cathédrale Notre-Dame d'Orange.

Entrée libre



THÉÂTRE ANTIQUE

DIMANCHE 8 JUILLET À 21 H 45



NUTT RUSSE

AVEC

Oksana Dyka,
soprano

Olga Poudova,
soprano

Ekaterina Sementchouk,
mezzo-soprano

Ekaterina Sergueïeva,
mezzo-soprano

Bogdan Volkov,
ténor

Boris Pinkhasovitch,
baryton

Vitalij Kowaljow,
basse

DIRECTION MUSICALE MIKHAIL TATARNIKOV

ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE RADIO FRANCE

CHŒURS DES OPÉRAS D'AVIGNON, MONTE-CARLO ET NICE

Airs, duos, ensembles et chœurs extraits de La Dame de Pique, Eugène Onéguine, Iolanta (Tchaïkovski), Le Prince Igor (Borodine), Le Coq d'or, La Fille des neiges (Rimski-Korsakov) et Aleko (Rachmaninov).

Puissant et idiomatique, bien que largement méconnu de l'Occident jusqu'à la fin du XIX^e siècle, le répertoire russe nous envoute depuis un siècle. Pour lui rendre justice, la recette est simple : réunir les meilleurs interprètes de culture russe, placés sous la baguette du brillant Mikhaïl Tatarnikov et accompagnés par les chœurs des Opéras d'Avignon, Monte-Carlo et Nice.

radiofrance



THÉÂTRE ANTIQUE

LUNDI 16 JUILLET À 21 H 45

*Report, en cas de mauvais temps,
au mardi 17 juillet à 21 h 45*

DURÉE : 2 H 50



LA FLÛTE ENCHANTÉE

Maurice Béjart

MUSIQUE **WOLFGANG AMADEUS MOZART**

CHORÉGRAPHIE **MAURICE BÉJART**

DÉCORS & COSTUMES D'APRÈS LES PLANS ORIGINAUX D'ALAN BURRETT

CRÉATION DES COSTUMES **HENRI DAVILA**

CRÉATION DES LUMIÈRES **DOMINIQUE ROMAN**

BÉJART BALLET LAUSANNE

Depuis sa création en 1987, le Béjart Ballet Lausanne est une référence dans le monde chorégraphique. Désigné comme successeur par Maurice Béjart, Gil Roman, dirige la compagnie et préserve son excellence artistique depuis la disparition du maître en 2007.

Bande sonore :

*Orchestre Philharmonique de Berlin
sous la direction de Karl Böhm
(1964)*

Ballet créé au Cirque royal, Bruxelles, 10 mars 1981

La Flûte enchantée est selon les mots de Maurice Béjart : « une féerie qui nous emporte dans la poésie pure de l'enfance ou du génie, ensuite, et surtout, un rituel précis, rigoureux, inspiré. »

À travers l'alternance de scènes magiques ou comiques, ce ballet mettant fidèlement en scène la partition de Mozart, rend la musique visible et révèle l'essence du mouvement qui vit en son cœur.

Fable philosophique et conte initiatique, *La Flûte enchantée* prône l'acceptation de l'humaine faillibilité, le triomphe du couple sur la désunion et la victoire des Lumières sur l'obscurité.





Rencontre avec les réalisateurs et artistes
d'*Il barbiere di Siviglia*, animée par Jean-Louis Grinda
le lundi 30 juillet à 18 h à la Cour Saint-Louis.
Entrée libre

Heure musicale proposée par les artistes
des chœurs d'*Il barbiere di Siviglia* le dimanche 29 juillet
à 18 h à la Cathédrale Notre-Dame d'Orange.
Entrée libre

THÉÂTRE ANTIQUE

MARDI 31 JUILLET À 21 H 30

*Report, en cas de mauvais temps,
au mercredi 1^{er} août à 21 h 30*

SAMEDI 4 AOÛT À 21 H 30

*Report, en cas de mauvais temps,
au dimanche 5 août à 21 h 30*

DURÉE : 2H55

IL BARBIERE DI SIVIGLIA Rossini

DIRECTION MUSICALE **GIAMPAOLO BISANTI**

MISE EN SCÈNE **ADRIANO SINIVIA**

DÉCORS & COSTUMES **ENZO IORIO & ADRIANO SINIVIA**

ECLAIRAGES **PATRICK MÉEÛS**

VIDÉOS **GABRIEL GRINDA**

Mélodrame bouffe en 2 actes

Musique de Gioachino Rossini (1792-1868)

Livret de Cesare Sterbini, d'après la comédie Le Barbier de Séville ou La Précaution inutile de Pierre-Augustin Caron de Beaumarchais

Création : Rome, Teatro Argentina, 20 février 1816

LE COMTE ALMAVIVA

Michael Spyrès

DON BARTOLO **Bruno De Simone**

ROSINA

Olga Peretyatko-Mariotti

FIGARO **Florian Sempey**

DON BASILIO **Alexei Tikhomirov**

BERTA **Annunziata Vestri**

FIORELLO **Gabriele Ribis**

AMBROGIO **Enzo Iorio**

Orchestre national de Lyon

*Chœurs des Opéras d'Avignon et
Monte-Carlo*

Coproduction Opéra de Lausanne

La mise en scène de ce *Barbier*, signée Adriano Sinivia, sera une folie magnifique. Elle vous surprendra sans doute et ne laissera personne indifférent. Elle sera l'illustration parfaite de l'amour porté à un chef d'œuvre secondé par une imagination féconde et sensible.

La distribution, essentielle pour un succès total, fait appel aux meilleurs chanteurs rossiniens du moment, à cette jeune génération qui brûle déjà les planches des plus grandes scènes mondiales. L'Orchestre national de Lyon sera placé sous la direction musicale de Giampaolo Bisanti, garantie absolue d'une vraie fête rossinienne.

Partagez ce moment et, pour ceux qui en doutaient encore, venez vous amuser en tutoyant les étoiles.

C'est possible, et c'est aux Chorégies d'Orange.

J.-L. G.

THÉÂTRE ANTIQUE

VENREDI 3 AOÛT À 21 H 30

DURÉE: 1H25



FANTASIA DISNEY Ciné-concert

BEETHOVEN

Symphonie n°5 (extrait)

Symphonie N°6 (extraits)

TCHAIKOVSKI **Casse-Noisette**
(suite)

DEBUSSY **Clair de lune**

STRAVINSKY **L'Oiseau de feu**
(extrait)

PONCHIELLI

La Danse des heures

ELGAR **Pomp and**
Circumstances n°1

DUKAS **L'Apprenti sorcier**

RESPIGHI **Les Pins de Rome**

SAINT-SAËNS

Le Carnaval des animaux (final)

DIRECTION MUSICALE **DIDIER BENETTI**

ORCHESTRE NATIONAL DE LYON

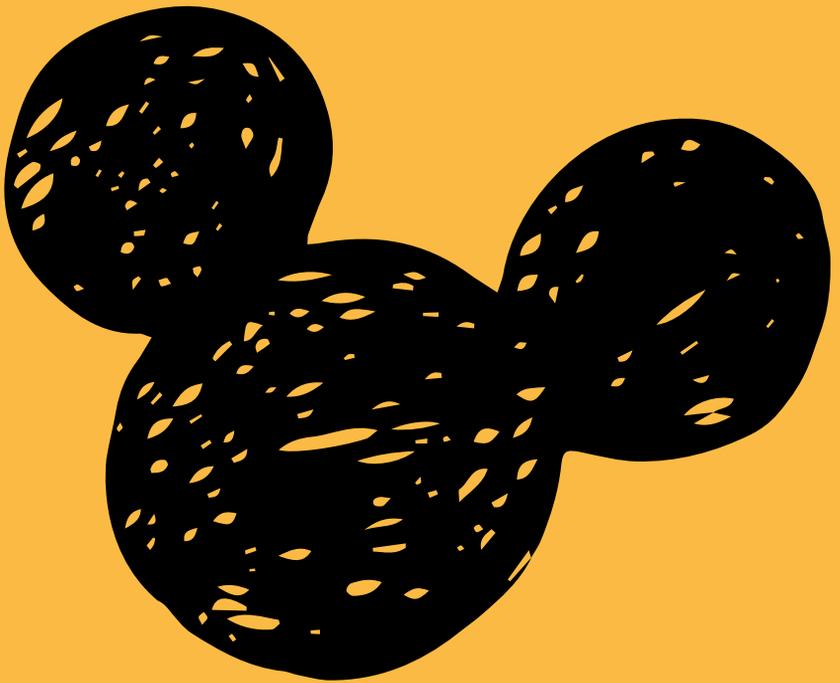
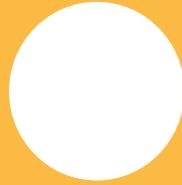
Projections d'extraits de films de 1949 et 2000 des studios Disney

À la veille de la Seconde Guerre mondiale, Walt Disney se met en tête de réaliser l'ambitieux projet de mêler musique classique et animation. Avec *Fantasia*, il fournit une vision très positive de la culture de la salle de concert et des personnes qui font sa musique. Disney réalise un pont entre les arts et crée ainsi un nouveau média. Ses productions suivantes porteront le sceau de cette invention de génie.

Le spectacle proposé par les Chorégies d'Orange réveillera l'enfant qui sommeille en tout mélomane et fera découvrir aux plus jeunes les mille sensations que procure l'écoute de la musique classique en direct.

Presentation licensed by Disney Music Publishing and Buena Vista Concerts, a division of ABC Inc. © All rights reserved.





Conférence « De *Fantasia* à *La Reine des Neiges*,
comment Disney nous a-t-il dotés des oreilles
de Mickey? » animée par Raphaël Roth,
le vendredi 3 août à 18 h à la Cour Saint-Louis.

Entrée libre

COUR SAINT-LOUIS

LUNDI 16 JUILLET À 18 H

*Repli, en cas de mauvais temps,
au Palais des Princes*



CONCERT DES RÉVÉLATIONS CLASSIQUES DE L'ADAMI

AVEC

Mathieu Gardon,
baryton

Ambroisine Bré,
mezzo-soprano

Kaëlig Boché,
ténor

Marie Perbost,
soprano

Anna Göckel,
violon

Josquin Otal,
piano

Aurélien Pascal,
violoncelle

Philibert Perrine,
hautbois

L'Association artistique de l'Adami, créée en 1994 par l'Adami, conçoit et produit des opérations et des événements permettant aux artistes-interprètes professionnels de démarrer leur carrière dans les meilleures conditions.

Grâce à des opérations aussi variées que les révélations classiques, talents, danse, talents chefs d'orchestre, détours, talents jazz, talents Cannes, paroles d'acteurs ou encore talents Adami musique jeune public, ce sont plus de 100 artistes qui bénéficient chaque année des actions régulières de promotion et d'insertion professionnelle organisées par l'Association artistique de l'Adami en partenariat avec les plus grandes manifestations de la profession comme le festival des Chorégies d'Orange.

Venez découvrir les talents de demain !

POP THE OPERA

SUR UNE IDÉE ORIGINALE DE **JEAN-LOUIS GRINDA**

CONCEPTION ET DIRECTION ARTISTIQUE **JEAN-MARIE LEAU**

CO-ARRANGEUR **VICTOR JACOB**

DIRECTION MUSICALE **DIDIER BENETTI**

CHEF DE CHŒUR **STEFANO VISCONTI**

Pour répondre au « plan chorale » souhaité par les ministres de la Culture et de l'Éducation nationale, les Chorégies d'Orange organisent en septembre 2018 leur rentrée des classes en musique !

Autour de POP THE OPERA et de son équipe artistique, des établissements scolaires de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur, ayant participé à l'édition 2017, commenceront l'année par l'apprentissage d'extraits du spectacle POP THE OPERA. A l'issue de chaque séance, toute la semaine de la rentrée, une vidéo sera diffusée en direct sur la page Facebook des Chorégies d'Orange.

Cette réorientation du projet 2018 nous permettra d'aller toucher les élèves directement dans leur établissement.

Enfin, cette rentrée en musique 2018 servira de lancement à POP THE OPERA 2019, dont nous souhaitons le retour sous la forme d'un grand concert au Théâtre Antique, pour fêter en musique les 150 ans des Chorégies d'Orange !



PRIX DES PLACES

THÉÂTRE ANTIQUE

	AB Carré or	AB 1 ^{re} série face	CD 1 ^{re} série côté	EF 2 ^e série face	GH 2 ^e série côté	JK 3 ^e série
MEFISTOFELE / IL BARBIERE DI SIVIGLIA						
Tarif général	250	195	135	135	90	40
Tarif adhérents	225	175	121	121	81	36
Tarif groupes*	220	172	119	119	79	35
Tarifs réduits**	125	97	67	67	45	20
BALLET LA FLûTE ENCHANTÉE - BÉJART						
Tarif général	90	70	50	50	25	
Tarif adhérents	81	63	45	45	22	
Tarif groupes*	79	62	44	44	22	
Tarifs réduits**	45	35	25	25	12	
CONCERT NUIT RUSSE						
Tarif général	90	70	50	50	25	
Tarif adhérents	81	63	45	45	22	
Tarif groupes*	79	62	44	44	22	
Tarifs réduits**	45	35	25	25	12	
CINÉ-CONCERT FANTASIA*						
Tarif général		50	25	50	25	
Tarif adhérents		45	22	45	22	
Tarif groupes*		44	22	44	22	
Tarifs réduits**		25	12	25	12	

* Gratuit pour les moins de 6 ans

COUR SAINT-LOUIS

CONCERT RÉVÉLATIONS DE L'ADAMI

Tarif général	15
Tarif adhérents	13
Tarif groupes*	13
Tarifs réduits**	7

RÉCITALS LYRIQUES

Tarif général	60
Tarif adhérents	54
Tarif groupes*	53
Tarifs réduits**	30

Carré or : les places "carré or" sont situées en zones A et B, entre les rangs 1 et 15 et sont équipées de coussins.

* **Tarif groupes** : applicable dès 20 personnes réservant pour le même spectacle et aux comités d'entreprise dès 10 personnes réservant pour la saison.

** **Tarifs réduits** : jeunes -18 ans, étudiants -25 ans, personnes handicapées, chômeurs (sur présentation du justificatif correspondant).

MODALITÉS DE RÉSERVATION

OUVERTURE DE LA LOCATION

à partir du 2 octobre 2017. Une priorité de réservation est donnée aux adhérents de l'Association des Chorégies d'Orange à partir du 18 septembre 2017 (réservations au guichet, par courrier et au téléphone uniquement).

HORAIRES DU BUREAU DE LOCATION

Du lundi au vendredi, de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 17 h.
À partir du 11 juin 2018, du lundi au samedi de 10 h à 19 h.

CONTACT BILLETTERIE

billetterie@choregies.com / +00 33 (0)4 90 34 24 24

Billetterie des Chorégies d'Orange

18, place Silvain - 84100 ORANGE
à côté du Théâtre Antique d'Orange

Par internet

www.choregies.fr
Majoration de 3€ de frais de gestion par billet.

Par correspondance

À l'aide du bulletin à découper (pages 35-36)
BP 10205 - 84107 ORANGE CEDEX

Par téléphone +00 33 (0)4 90 34 24 24

Revendeurs officiels

Réseau France Billet (FNAC, Carrefour, Géant, Système U, Le Bon marché), réseau Ticketnet (Auchan, Leclerc, Cultura...) et Classicitic.

Aucune réservation ne sera effectuée sans paiement. Le rang 0 est réservé aux personnes à mobilité réduite (réservations au guichet, par courrier et par téléphone uniquement) et le rang 1 à leur accompagnateur au même tarif.

MODES DE RETRAIT DES BILLETS

Envoi postal

4€ à ajouter au montant de votre commande. Jusqu'à 15 jours avant la représentation (au delà de cette date, retrait au guichet). Joindre une photocopie des justificatifs correspondants si application de tarifs réduits*.

Retrait au guichet

Jusqu'au soir de la représentation, sur présentation d'une pièce d'identité et des justificatifs correspondants si application de tarifs réduits*.

**Jeunes de moins de 18 ans* : pièce d'identité / livret de famille

Etudiants de moins de 25 ans : carte en cours de validité

Personnes handicapées : carte d'invalidité en cours de validité

Chômeurs : attestation de droits en cours de validité

START OF THE RESERVATIONS

from 2 October 2017. Seats are given out preferentially to the Members of the Association des Chorégies d'Orange, starting 18 September 2017 (reservations at the ticket office, per mail or per telephone only).

OPENING HOURS OF THE TICKET OFFICE

Mondays - Fridays: 10.30 to 12.30 and 14.00 to 17.00.
From 11 June 2018: Mondays - Saturdays: 10.00 to 19.00

CONTACT TICKET OFFICE

billetterie@choregies.com / +00 33 (0)4 90 34 24 24

Ticket Office of the Chorégies d'Orange

18, place Silvain - F-84100 ORANGE
next to the Roman Theatre at Orange

Per Internet

www.choregies.fr
A processing charge of €3 per ticket is applied.

Per Mail

Using the coupon here, to be sent to the following address:
BP10205 - F-84107 ORANGE Cedex

Over the Telephone +33 (0)4 90 34 24 24

Official retailers

France Billet (FNAC, Carrefour, Géant, Système U, Le Bon marché), Ticketnet (Auchan, Leclerc, Cultura...) and Classicitic.

No reservation shall be done without payment. Row 0 is reserved for disabled persons (reservation at the ticket office, by internet, mail or phone only) and the first row is for accompanying persons at the same price.

TICKET COLLECTION

Per Mail

A €4 processing charge in addition to the price of the tickets is applied. Up to two weeks prior to the performance (within two weeks, tickets are to be collected at sight of photocopies of any valid written proof*.)

At the Ticket Office

Till the evening of the performance, on presentation of valid written proof*.)

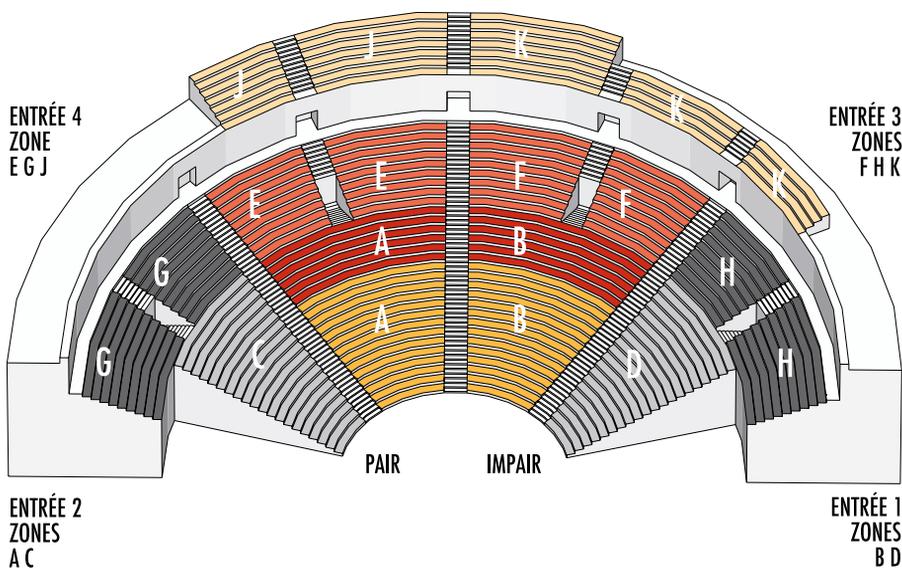
**Young People (under 18)*: proof of identity

Students (under 25): Valid student ID

Disabled persons: valid disability card

Unemployed Persons: valid certificate of rights

PLAN DU THÉÂTRE ANTIQUE



ABONNEMENTS

ABONNEMENT 1

OPÉRA + OPÉRA : -10% sur l'ensemble de la commande

ABONNEMENT 2

2 OPÉRAS + BALLET : -10% sur l'ensemble de la commande

ABONNEMENT 3

OPÉRA + 1 SPECTACLE AU CHOIX

Tarif groupe sur le spectacle choisi

ABONNEMENT 4

2 SPECTACLES AU CHOIX (hors opéras)

Tarif groupe sur le spectacle le moins cher

ABONNEMENT 5

2 OPÉRAS + BALLET + CONCERT

+ CINÉ-CONCERT : -10% sur l'ensemble de la commande

Pour tout achat simultané des spectacles proposés.

Offres réservées aux particuliers, non cumulable avec les tarifs réduits.

Hors spectacles à la cour Saint-Louis.

NOUS SUIVRE

 <http://www.facebook.com/choregies.dorange>

 <https://twitter.com/choregies>

 [instagram/choregies](https://www.instagram.com/choregies)

Application smartphones en téléchargement gratuit sur Apple Store et Google Play

www.choregies.fr

Les renseignements contenus dans le présent programme, notamment la distribution des rôles, ne sont nullement contractuels et sont communiqués sous réserve d'éventuelles modifications.

Licence 2-1094099.

Photo de couverture : © Romain Mallet

Design graphique : www.ateliers.mariebracco.com

REMERCIEMENTS

Les Chorégies d'Orange remercient
les entreprises, mécènes et partenaires,
pour leur soutien à l'édition 2017
du festival.



Mécène principal

francetélévisions



CULTUREBOX

radiofrance



AIRFRANCE



Mécènes du surtitrage

